

# COMUNE DI MONZA

## PROGRAMMA INTEGRATO DI INTERVENTO

### AREA PRIORITARIA 1 PIAZZALE VIRGILIO - AREA B2 - I

Certificazione del completamento degli  
interventi di bonifica ai sensi del D.Lgs  
03.04.2006 n. 152

#### PROPONENTE

**RED s.r.l.**

via Vittor Pisani 16  
20124 Milano

#### PROGETTO URBANISTICO COORDINAMENTO GENERALE



urb.a.m. SpA  
via A. Papa, 30  
20149 Milano  
T. 02 36581300  
F. 02 36581397  
urbam@urbam.it

arch. ANDREA DE MAIO

arch. PAOLA BRANDIRALI

#### DATA PRIMA EMISSIONE

ottobre 2009 / marzo 2010

#### DATA REVISIONI

rev. a) ottobre 2010

rev. b) dicembre 2010

---

---

---

---

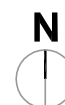
---

---

---

---

SCALA



CODICE ELABORATO

**P**

rif  
08016



Direzione Progetto

### DISPOSIZIONE DIRIGENZIALE

Disposizione n. 28 del 21/09/09

Protocollo n. 4221 del 21/09/2009

Raccolta Generale n. 232/2009 del 21/09/2009

Fascicolo n. 9.5/2009/12

**Oggetto: certificazione del completamento degli interventi di bonifica ai sensi del D.Lgs. 152/06 dell'Ex Area industriale Silvio Colombo sita in P.le Virgilio, 5 nel Comune di Monza"**

#### IL DIRETTORE DEL PROGETTO

**AMBIENTE, PARCHI, AGRICOLTURA, CACCIA E PESCA.**

Visto il D. Lgs. 3 aprile 2006 n. 152 "Norme in materia ambientale" e s.m.i.;

Visto l'art. 5 della L.R. n. 30 del 27 dicembre 2006, "Funzioni amministrative di competenza comunale in materia di bonifica di siti contaminati";

Vista la D.G.R. Lombardia n. 8/2838 del 27 giugno 2006 "Modalità applicative del Titolo V della Parte quarta del D.Lgs. 152/06";

Visto il D.Lgs. 267/2000 "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali";

Vista l'istanza di certificazione del 13/08/09 prot. prov. 2915/2009 del 31/08/09, presentata dalla Axioma Real Estate S.r.l. per l'avvenuta bonifica sull'area di P.le Virgilio, 5, di proprietà della società medesima;

Visto l'estratto di mappa catastale, unito a formare parte integrante del presente atto quale "Allegato A", che riporta i confini dell'area oggetto di bonifica individuandone la posizione catastale al foglio 26 mappali 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57 e 131 (parte) del Catasto Urbano del Comune di Monza;

Considerato che a seguito delle indagini pregresse di caratterizzazione ambientale, sono stati rilevati dei valori superiori ai limiti delle CSC previsti dalla Tab. 1 Colonna A (per uso residenziale) Allegato 5 al Titolo V del D.Lgs. 152/06 per i parametri: Idrocarburi C>12 e C<12, Metalli, solventi clorurati e IPA;

Visto il Piano di destinazione Urbanistica del Comune di Monza l'area censita ricade all'interno di una zona polifunzionale con destinazione a servizi di uso pubblico;

Preso atto dell'Autorizzazione n. 37135 del 09/04/09 del Comune di Monza di approvazione ed autorizzazione del Progetto di bonifica; che indicava i seguenti obiettivi "Allegato B":

Suolo e sottosuolo: Concentrazioni Soglia di Contaminazione C.S.C. previste dalla Col. A Tab. 1 All. 5 del D.lgs 152/06" siti ad uso verde pubblico, privato, e residenziale";

Acque di falda: In relazione alla profondità della contaminazione riscontrata sul sito, l'acquifero non è risultata una matrice ambientale a rischio di contaminazione e pertanto la falda non è stata oggetto di specifici interventi di monitoraggio/bonifica;

Vista la relazione di fine lavori firmata dalla dott.ssa Livia Mossali, dal Direttore dei Lavori arch. Loredana Crippa, (iscritta all'Ordine degli Architetti della Provincia di Monza e della Brianza con n. 353) e, dall'Ing. Marco Bonassi (Iscritto all'Ordine degli ingegneri della Provincia di Bergamo con n. 2344) della Soc. ProJeco S.r.l. pervenuta con documentazione Axioma Real Estate S.r.l. in data 13/08/09 prot. prov. 2915/2009 del 31/08/09;

Vista la relazione tecnica di ARPA pervenuta il 02/09/09 con prot. gen. 3133/2009 unita a formare parte integrante del presente provvedimento quale "Allegato C";

Vista la relazione finale di sintesi della Provincia di Monza e Brianza del 21 settembre 2009 a firma del Direttore Centrale del Progetto Ambiente, Parchi, Agricoltura, caccia e Pesca, Arch. Fabio Lopez Nunes, della Dottoressa Simona Rizzi e dal tecnico geom. Roberta Lebiu unita a formare parte integrante del presente provvedimento quale "Allegato D";

Vista la documentazione inerente la gestione dei rifiuti (agli atti);

Esaminate le risultanze dei controlli eseguiti dai tecnici provinciali e dall'A.R.P.A. durante l'effettuazione degli interventi di bonifica ed al termine degli stessi, ai sensi dell'art. 197 comma 1 lett. a) del D.Lgs. 152/06;

Acquisiti i risultati analitici di parte pubblica e privata del monitoraggio condotto sul sito e del collaudo finale (agli atti);

Atteso che il presente atto non ha riflessi finanziari e che quindi, non è soggetto a parere di regolarità contabile;

Ritenuta la regolarità della procedura seguita e la rispondenza degli atti alle norme citate;

Richiamato il Decreto del Presidente della Provincia di Monza e Brianza nr. 109 del 23.06.2009 e successiva proroga a tutto il 30.09.2009, di attribuzione dell'incarico Dirigenziale di specie all'Arch. Fabio Lopez Nunes;



## CERTIFICA

ai sensi dell'art. 248 comma 2 del D.Lgs. 152/06, per le motivazioni indicate in premessa, che si intendono integralmente richiamate, sulla base della relazione tecnica di A.R.P.A. pervenuta il 02/09/09 con prot. gen. 3133/2009, e della relazione di sintesi della Provincia di Monza e Brianza del 21/09/09:

1. che l'intervento di bonifica ai sensi del 248 del D.lgs 152/06 sull'area di P.le Virgilio, 5 nel Comune di Monza è consistito nello scavo, asportazione e smaltimento dei terreni risultati contaminati durante le attività di caratterizzazione, ed è stato eseguito e completato conformemente al progetto di bonifica approvato ed autorizzato dal Comune di Monza con Autorizzazione nr. 37135 del 09/04/09;

2. i referti analitici prodotti dall'U.O. Laboratorio ARPA e i referti prodotti dal laboratorio di Parte relativi agli accertamenti di collaudo e verifica effettuati mediante prelievo dei campioni di terreno su indicazione e controllo di ARPA, hanno individuato per i parametri ricercati (Idrocarburi C>12 C<12, Metalli, solventi clorurati, BTEX, IPA e amianto) il rispetto degli obiettivi di bonifica;

3. che la certificazione riguarda l'ottenimento dei seguenti obiettivi di bonifica:

Suolo e sottosuolo: Concentrazioni Soglia di Contaminazione C.S.C. previste dalla Col. A Tab. 1 All. 5 del D.lgs 152/06" siti ad uso verde pubblico, privato, e residenziale";

Acque di falda: In relazione alla profondità della contaminazione riscontrata sul sito, l'acquifero non è risultata una matrice ambientale a rischio di contaminazione e pertanto la falda non è stata oggetto di specifici interventi di monitoraggio/bonifica;

## PRECISA

1. qualora intervenisse un mutamento della destinazione urbanistica dell'area e la fruizione del sito richiedesse l'adozione di limiti di accettabilità della contaminazione più restrittivi ai sensi della normativa vigente, l'interessato dovrà procedere ai sensi di quanto previsto dal D.lgs nr 152/06 e s.m.i.;

2. qualora durante lo svolgimento di interventi per il riutilizzo dell'area in oggetto emergessero elementi tali per cui si individuino condizioni di superamento dei valori di concentrazione soglia di contaminazione (CSC), attribuibili al sito e non evidenziate nelle indagini ambientali svolte, si dovrà procedere secondo quanto previsto dalla normativa vigente (Titolo V della parte IV del D.lgs 3 aprile 2006 nr. 152);

3. l'efficacia del presente provvedimento decorre dalla data di notifica (o altra forma di comunicazione che attesti comunque il ricevimento dell'atto);

4. il presente provvedimento viene notificato (o comunicato con altra forma) che attesti comunque il ricevimento dell'atto alla società Axioma Real Estate S.r.l. con sede in Via Oslavia, 24 Comune di Monza, copia dello stesso viene trasmessa alla Regione Lombardia, al Comune di Monza, all'ARPA competente per territorio.

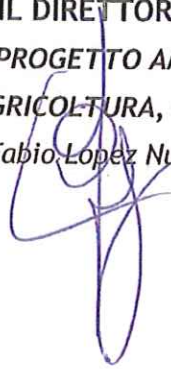
Contro il presente provvedimento, ai sensi dell'art. 3 della Legge 241/90 e s.m.i., potrà essere presentato ricorso giurisdizionale al Tribunale Amministrativo Regionale entro sessanta giorni dalla data di notifica dello stesso, ovvero ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni dalla suddetta notifica.

La presente disposizione è stata inserita nell'apposito registro.  
Copia è stata trasmessa all'Archivio per esposizione all'Albo.  
IL DIRETTORE

Monza lì, 21/09/09

*Responsabile del procedimento: Dott. Fabio Lopez Nunes*  
*Responsabile dell'istruttoria: Dott. ssa Simona Rizzi*  
*Pratica trattata da: Geom. Roberta Lebiu*

**IL DIRETTORE**  
**DEL PROGETTO AMBIENTE,**  
**PARCHI, AGRICOLTURA, CACCIA E PESCA**  
*(Fabio Lopez Nunes)*



MOD. AN (CEU)  
LIRE  
800  
CIV. 5

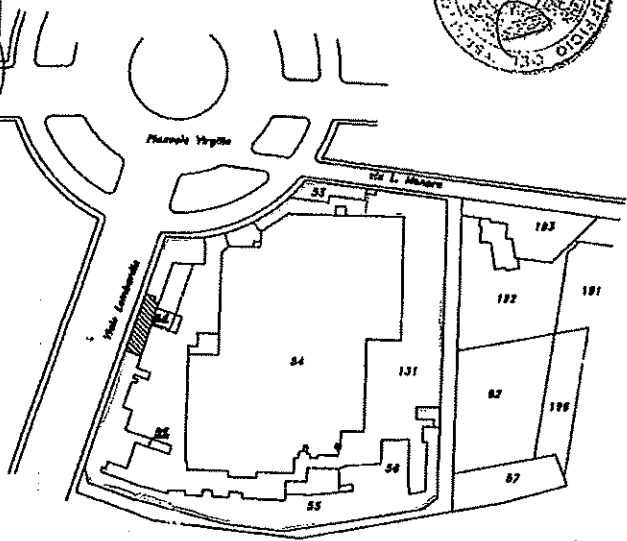


AUEGATO "A"  
MINISTERO DELLE FINANZE  
DIPARTIMENTO DEL TERRITORIO  
CATASTO EDILIZIO URBANO (RD. 13-4-1939)  
PROVINCIA  
MONZA BRIANZA



PIANTA PRIMO PIANO  
H = 7,60 mt

Planimetria di u.i.u. in Comune di MONZA  
via Piazzale Virgilio



ESTRATTO MAPPA  
scala 1:2000

LA PRESENTE UNITA' IMMOBILIARE  
E' COSTITUITA DA N. 3 SCHEDE  
DI CUI QUESTA E' LA II'

FG. 26 MAPP.

ORIENTAMENTO



SCALA DI 1:800

RESERVATO ALL'UFFICIO

E 00 983 5 DIC. 1995

Completato dall'Architetto  
*Assuntina Antonini*  
iscritto all'Albo ex art. 10 del D.P.R. n. 462  
della provincia di Bergamo

Dichiarazione di N.C.   
Denuncia di variazione   
Identificativi catastali  
F. .... sub. ....

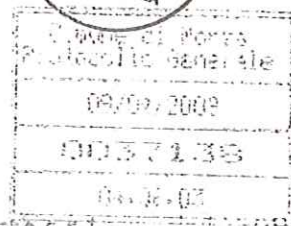
Stato presso dei Fabbricati - Situazione al 12/08/2009 - Comune di MONZA (7704) - Foglio: 26 Particella: 51 - Subalterno 512 >  
Catasto Edilizio Urbano - Mod. AN (CEU) - Data: 12/08/2009 - n. M10817647 - Richiedente MOSSALI  
Formato di acq.: A3(297x419) - Formato di stampa: A3(297x419) - Formato di scala: 1:1

ALLEGATO "B"



Settore Ambiente, Qualità e Riqualificazione Urbana  
Ufficio ambiente

Resp. Procedimento: Dott.ssa G. Di Giuseppe  
Esp. istruttoria: Dott.ssa C. Bianco 0392459043



Axioma Real Estate s.r.l.  
Via Vezzani 3  
20044 Bernareggio (Mi)



Regione Lombardia  
Ufficio Siti contaminati e bonifiche  
Fax 02.67657013

Provincia di Milano  
Direz. Centrale Ambiente Ufficio Bonifiche  
Fax 02.77403856

ARPA Dipartimento Monza e Brianza  
Fax 039.3946319/320

Projeco Engineering srl  
fax 035.4150603

Monza, 7 aprile 2009

Oggetto: Trasmissione autorizzazione per opere di bonifica - Area industriale "ex Colombo" P.le Virgilio 5 - Monza.

Si trasmette in allegato l'autorizzazione rilasciata alla Axioma Real Estate s.r.l. Per lgi adempimenti di competenza.

Distinti saluti.



La Dirigente del Settore  
Gabriella Di Giuseppe

All. 1

Ufficio ambiente  
via Armani 14 - 20052 Monza - Tel. 039.2312043 - Fax 039.2119321  
E-mail: ufficioambiente@monza.mi.it  
Orario: martedì e giovedì Da 09:15-00 con impegno telefonico

Spazio Ambiente - Piazza Trento e Trieste - 20052 Monza - Tel. +39 039.2372.1 - Fax +39 039.2172.538  
e-mail: protocollo@monza.mi.it - Ufficio Giudice Bis. N. 02030680151 - Pagine Gialle - 03.2681000



Settore Ambiente Qualità e Riqualificazione Urbana  
 Città e Ambiente

Resp. Proaccimento: Dott.ssa Gabriella D. Giuseppe  
 Resp. Istruttoria: Dott.ssa C. Bianco tel. 0392359043

Comune di Monza Protocollo Generale
09/04/2009
0037135
34.06.03

## AUTORIZZAZIONE PER OPERE DI BONIFICA

Piazzale Virgilio - area ex Colombo

La Dirigente del Settore

VISTO il Piano di Caratterizzazione presentato in data 16/10/2007, atti prot. n.95214, dell'area sita nel Comune di Monza Piazzale Virgilio 5 - area industriale ex-Colombo di cui al Foglio 26, mappale 51, 52, 53, 55, 56, 57, 131 (parte) del Nuovo Catasto Urbano;

VISTO il parere favorevole della Conferenza dei Servizi del 11/12/2007;

VISTE le integrazioni presentate dalla proprietà in data 25/06/2008, il relativo parere favorevole di ARPA del 04/07/2008 prot.n.96302 e il relativo parere favorevole della Provincia di Milano del 17/09/2008 prot.n.212690/2008;

VISTA l'approvazione al Piano di Caratterizzazione prot.n.96028 del 26/09/2008;

VISTI gli esiti della caratterizzazione e il Progetto di Bonifica trasmessi con nota in atti Prot.n.4920 del 19/01/09;

VISTI i referti analitici della caratterizzazione trasmessi da ARPA il 18/12/2008 prot. n.177406;

VISTO il parere favorevole al Progetto di Bonifica, con osservazioni e integrazioni, della Conferenza dei Servizi del 16/02/2009;

VISTE le integrazioni al Progetto di Bonifica atti prot. n.24382 del 09/03/09 e prot. n.28788 del 19/03/09;

VISTO il parere favorevole, con integrazioni ed osservazioni, di ARPA alle suddette integrazioni atti Prot. n.38495 del 23/03/09;

VISTO il parere favorevole, con integrazioni ed osservazioni, della Provincia di Milano alle suddette integrazioni atti Prot. n.71047/2009 del 25/03/09;

VISTE le vigenti disposizioni di legge in materia ed in particolare il D.Lgs. 152/06 e successive modifiche ed integrazioni, nonché le norme contenute nei Regolamenti d'Igiene e di Polizia Urbana;

Ufficio Ambiente

Via Crosti, 14 - 20092 Monza - Tel. 039 2359043 - Fax 039 2359048

Orario ufficio: lunedì - venerdì 9.00 - 12.00

Orario ufficio: martedì e giovedì 09.30 - 12.00 con servizio telefonico per te

cod. fiscale 00123590430 - P.I. 00123590430 - Monza - Tel. +39 039 2359043 - Fax +39 039 2359048  
 e-mail: protocollo@comune.monza.it - Comune di Monza - Partita IVA 00726830150





Fatti salvi i diritti dei terzi,

### AUTORIZZA

la Axioma Real Estate s.r.l. - sede legale Via Ostavia 24 Monza - sede operativa Via Privata Lauro Vezzani 3 - Bernareggio - Partita I.V.A. e C.F.04842920961 - C.C.I.A.A. 04842920961 - alla realizzazione degli interventi di bonifica per l'area sita in Piazzale Virgilio 5 - area ex Colombo di cui al Foglio 26, mappale 51, 52, 53, 55, 56, 57, 131 (parte) del Nuovo Catasto Urbano, in conformità al Progetto di Definitivo Bonifica approvato, con osservazioni e integrazioni, dalla Conferenza dei Servizi del 16/02/2009.

#### Prescrizioni

L'area di Piazzale Virgilio 5 - area ex Colombo di cui al Foglio 26, mappale 51, 52, 53, 55, 56, 57, 131 (parte) del Nuovo Catasto Urbano, è stata interamente caratterizzata con riferimento ad obiettivi di qualità per siti ad uso residenziale, così come previsti all'allegato 5 del titolo V, colonna A del D.Lgs 152/06 ovvero per i siti ad uso verde pubblico, privato e residenziale, tali obiettivi dovranno essere pertanto quelli di riferimento dell'intero sito.

Nell'intervento di bonifica sarà applicata la tecnologia di scavo, asportazione del terreno contaminato, l'eventuale stoccaggio temporaneo in sito e lo smaltimento off site.

La data di inizio lavori deve essere concordata per iscritto con ARPA e Provincia, con almeno 15 giorni di preavviso.

Prima dell'inizio lavori dovranno essere comunicati agli Enti:

- i nominativi del Responsabile del Cantiere o del Direttore Lavori e del Responsabile alla sicurezza;
- i nominativi dell'impresa esecutrice con relativa copia di iscrizione all'albo nazionale delle imprese che effettuano la gestione dei rifiuti nella categoria 9 (Imprese che effettuano attività di bonifica dei siti);
- i nominativi e le relative copie di autorizzazione (valide al momento dell'effettuazione dei lavori) dei poli di conferimento dei terreni; contaminati ed eventualmente rifiuti vari presenti sul sito e/o demolizioni (discariche, centri di stoccaggio/cecnita, trattamento, recupero);
- i nominativi e le relative copie di autorizzazione (valide al momento dell'effettuazione dei lavori) dei relativi trasportatori.

Nel cantiere dovrà essere affissa in vista del pubblico, una tabella chiaramente leggibile con l'indicazione degli estremi dell'autorizzazione, del titolare, dei nomi dell'impresa esecutrice dei lavori, del Progettista, del Responsabile del cantiere, del Direttore Lavori e del Responsabile della sicurezza, nonché con riportate la data di inizio lavori e della loro prevista ultimazione.

La bonifica dovrà comprendere tutte le zone interessate da contaminazione che si dovessero evidenziare in corso d'opera.

#### Ufficio Ambiente

Via Ateneo, 1 - 41039 Vigonza - Tel. 049.2359131 - Fax 049.2354033

Email: [ambiente@comune.vigonza.mo.it](mailto:ambiente@comune.vigonza.mo.it)

Orario: martedì e giovedì 09.00-12.00 ore - solo telefonamente

Ufficio Urbanistica, Urbanizzazione e Feste - 41017 Vigonza - Tel. 049.2359137 - Fax 049.2354372 - P.I. e P.E. 03030000961 - C.C.I.A.A. 03030000961 - Partita I.V.A. 03030000961



In caso di interventi di bonifica con durata maggiore di 6 mesi, è necessario che pervengano alla Provincia le copie dei formulari (quarta copia) degli smaltimenti effettuati entro massimo 120 giorni dalla data di conferimento. Tale documentazione potrà essere trasmessa in concomitanza dell'invio delle relazioni periodiche sullo stato di avanzamento lavori.

La documentazione di smaltimento (formulari, registri) complessivamente compilata, dovrà essere allegata alla relazione di fine lavori.

Dovrà inoltre essere prevista nei formulari di accompagnamento dei terreni contaminati la dicitura "terreni contaminati da...." o "terreni provenienti da sito contaminato".

I metodi di campionamento ed i metodi di analisi andranno concordati con gli Enti di controllo competenti.

Le procedure di collaudo dovranno essere preventivamente concordate con gli Enti competenti.

Gli Enti si riservano la facoltà di integrare il numero di campioni di collaudo e di stabilire il numero di campioni da prelevare in contraddittorio in relazione alle evidenze organolettiche e visive di cantiere, all'estensione dello scavo e ai fini della Certificazione finale di bonifica del sito.

L'entità delle garanzie finanziarie è fissata in misura pari al 20% del costo stimato degli interventi da realizzarsi. Stante il costo totale di tali interventi in € 254.200,00 più IVA pari a 305.040,00 I.V.A. inclusa, il 20% ammonta a € 61.008,00 I.V.A. inclusa.

Gli interventi di bonifica dovranno essere avviati entro 60 giorni dalla data di deposito delle garanzie finanziarie presso il Comune di Monza. La data di avvio dei lavori dovrà essere comunicata per iscritto agli Enti. Gli interventi di bonifica dovranno essere ultimati entro 6 mesi dalla data di inizio; un eventuale allungamento dei tempi di intervento dovrà essere soggetto a richiesta di proroga al Comune.

Al termine delle operazioni di bonifica dovrà essere trasmessa agli Enti una relazione tecnica contenente la descrizione degli interventi effettuati.

Nel Cantiere dovrà essere affissa, in vista del pubblico, una tabella chiaramente leggibile con l'indicazione degli estremi dell'Autorizzazione, del Titolare, del nomi dell'impresa esecutrice dei lavori, del Progettista, del Responsabile del cantiere, del Direttore dei lavori e del Responsabile della sicurezza, nonché con riportate la data di inizio lavori e della loro prevista ultimazione e comunque la tabella dovrà riportare anche tutti i dati previsti dal Regolamento d'Atto Comunale.

Lo svincolo dalle garanzie finanziarie potrà avvenire al rilascio della certificazione di avvenuta bonifica da parte della Provincia di Milano.

La presente autorizzazione (ai sensi dell'art.242 D.Lgs. 152/06 e successive modificazioni) costituisce variante urbanistica, comporta dichiarazione di pubblica utilità, di urgenza e di indifferibilità dei lavori, sostituisce a tutti gli effetti le autorizzazioni, le concessioni, i concerti, i nulla osta, i pareri e gli assensi previsti.

Ufficio Ambiente  
Via A. Moro, 14 - 20052 Monza - Tel. 039 2319201 - Fax 039 2319138  
E-mail: ambiente@comune.monza.mi.it  
Lunedì - venerdì: 9h - 12h - 15h pomeriggio e via telematicamente

Se la Direzione è in Piazza Trento e Trieste, 20052 Monza - Tel. +39 039 237111 - Fax +39 039 2372157  
Email: direzione@comune.monza.mi.it Codice Fiscale 02030890153 e Partita IVA 00728630969



dalla legislazione vigente per la realizzazione e l'esercizio degli impianti e delle attrezzature necessarie all'attuazione del progetto di bonifica.

Si avverte che la violazione di Norme, Leggi e Regolamenti Comunali e delle modalità esecutive fissate nella presente autorizzazione comporterà l'applicazione delle sanzioni previste da Leggi e Regolamenti Comunali.

Sono fatte salve ulteriori prescrizioni sulla base degli accertamenti in corso d'opera.

TRASMETTE

a notizia e per quanto di rispettiva competenza:

Alla Regione Lombardia - Settore Gestione Rifiuti e Bonifica Aree Contaminate

Alla Provincia di Milano - Sett. Rifiuti e Bonifiche - Servizio Bonifiche siti contaminati.

All'ARPA - Dip. di Monza e Brianza - U.O. Sistemi Ambientali

Monza, 07/04/2009



La Dirigente del Settore  
Gabriella Di Giuseppe

Ufficio Ambiente  
Via A. Moro, 14 - 20052 Monza - Tel. 039.2339741 - Fax 039.235903E  
Email ambiente@comune.monza.mi.it  
Orari: martedì e giovedì 09.00-12.00 domenica solo telefonicamente

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste 1 20052 Monza - Tel. 039.039.2372.1 - Fax -039.039.2372.557  
Email protocollo@comune.monza.mi.it Codice Fiscale 02030570153 - Partita IVA 00728810769



Agenzia Regionale  
per la Protezione dell'Ambiente  
della Lombardia

Dipartimento provinciale di Monza e Brianza  
U.O. Monitoraggi e Sistemi Ambientali

PROVINCIA DI MONZA  
PROT. 3133/2009  
DEL 2/9/09



MONZA, 02/09/09

Prot. gen. n. 115444 /09

Spett. **Provincia di Monza e Brianza**  
Settore Rifiuti e Bonifiche  
Servizio Bonifiche Siti Contaminati  
c.so di Porta Vittoria, 27 - 20122 Milano  
c.a.: *d.ssa S. Rizzi*  
fax **02 77403842**

Spett. **Comune di Monza**  
Settore Ambiente e qualità Urbana  
Ufficio Ecologia  
Via Annoni, 14 - 20052 Monza (MB)  
c.a.: *dott. C. Bianco*  
fax **039 2359038**

Spett. **Axioma Real Estate S.r.l.**  
Via Vezzani, 3 - 20044 Bernareggio (MB)  
c.a.: *arch. S. Sala*  
fax **039 6181280**

Spett. **Proj.Eco Engineering S.r.l.**  
Via Bosco Frati, 16 - 24044 Dalmine (BG)  
fax **035 4150603**

**Oggetto:** Trasmissione referti analitici - Area "Ex Colombo" - Comune di Monza. Relazione Tecnica  
Finale ex art. 248 comma 2 del D. L.gs. 152/06.

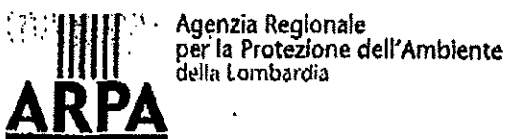
Con riferimento a quanto previsto dall'art. 248 comma 2 del D. L.gs 152/06, si trasmette la  
Relazione Tecnica Finale relativa agli interventi di bonifica effettuati sul sito in oggetto indicato.

Distinti saluti.

Il Responsabile dell'U. O. Monitoraggi e Sistemi Ambientali  
dott. geol. Madela Torretta

Responsabile del procedimento: dott. geol. Madela Torretta - tel. 0393946301  
Pratica trattata da: geom. Oriano Tagliabue - tel. 0393946234





Dipartimento provinciale di Monza e Brianza

**EX AREA INDUSTRIALE SILVIO COLOMBO – PIAZZA VIRGILIO 5  
COMUNE DI MONZA – MAPPALI 51/52/53/55/56/57/131 (parte) FOGLIO 26  
RELAZIONE TECNICA FINALE EX ART. 248 COMMA 2 DEL D. L.GS 152/06 E S.M.I.**

In merito agli interventi di bonifica relativi all'area "Industriale Silvio Colombo" di Monza si segnala che,

**visto** Il verbale della Conferenza dei servizi del 16 febbraio 2009 nel quale è stato espresso parere favorevole al progetto di bonifica dei terreni insaturi con raggiungimento delle CSC previste dal d.lgs. 152/06 per i ad uso residenziale;

**acquisita** l'Autorizzazione al Progetto di Bonifica rilasciato dal Comune di Monza con Atto prot n. 37135 del 9 aprile 2009, trasmesso con nota prot. n. 37138 del 9 aprile 2009;

**richiamati** i verbali delle attività di collaudo della bonifica, trasmessi da ARPA con note prot. n. 83726 del 23/06/09 e n. 105549 del 05/08/09;

**valutate** le risultanze analitiche, di parte pervenute in data 29/07/09 e 10/08/09 e quelle di ARPA trasmesse con nota prot. n. 98507 del 21/07/09 e n. 114099 del 28/08/09, dalle quali si evidenzia la conformità agli obiettivi di bonifica per il suolo superficiale e profondo;

**acquisita** la Relazione di Fine Lavori, relativa alla matrice terreno, trasmessa dalla proprietà in data 13/08/09,

**vista** la richiesta di certificazione pervenuta in data 14/08/09;

**l'intervento di bonifica può ritenersi concluso.**

IL TECNICO ISTRUTTORE

geom. Oriano Tagliabue



21 settembre 2009

4210/2009 Fasc. 9.5/2009/12

1

**Relazione tecnica per la certificazione del completamento degli interventi di bonifica ai sensi del D.Lgs. 152/06 dell'Ex Area industriale Silvio Colombo sita in P.le Virgilio, 5 nel Comune di Monza"**

***Premessa***

Considerato l'articolo 248 comma 2 del D.Lgs 152/06 relativamente alla predisposizione della certificazione da parte della Provincia sulla base di una relazione tecnica redatta dall'ARPA, si evidenzia che il presente documento si configura come un'integrazione alla relazione di ARPA acquisita con prot. prov. di Milano 3133/2009 del 02.09.2009

**1) INDIVIDUAZIONE DELL'AREA E PROPRIETÀ**

Il sito oggetto della presente relazione, di proprietà della Società Axioma Real Estate S.r.l., è ubicato in P.le Virgilio, 5 nel Comune di Monza, ed è identificata nel Catasto Terreni di Monza al Foglio 26 mappali 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57 e 131 (parte) ed ha una superficie di circa 16.000 m<sup>2</sup>.

L'area, come da certificato di destinazione urbanistica del 29.01.2009, l'area ricade all'interno di una zona polifunzionale con destinazione a servizi di uso pubblico.

**2) DESCRIZIONE DEI LAVORI**

Le indagini di caratterizzazione eseguite sul sito hanno evidenziato superamento delle CSC per i siti ad uso verde pubblico, privato e residenziale per i parametri Idrocarburi C>12 C<12, Metalli, solventi clorurati e IPA.

La tecnologia di bonifica adottata è consistita nello scavo, asportazione e smaltimento del terreno contaminato ad idonei impianti di smaltimento.

In data 14.04.2009 hanno avuto inizio le attività di bonifica, svolte su n. 14 aree in totale.

Dopo aver bonificato tutti gli areali di scavo secondo le stime progettuali previste, è stato notato che il "livelletto" di materiale di colore nero riscontrato durante le attività di caratterizzazione proseguiva oltre gli areali stimati in progetto pertanto si è proseguito con lo scavo di bonifica fino all'asportazione totale di tali materiali.

Durante l'attività di pulizia delle aree superficiali poste lungo il fronte est del sito, sono stati rinvenuti in prossimità dell'hot spot C13, dei frammenti di lastre in eternit; pertanto le attività di bonifica sono state temporaneamente fermate per consentire l'asportazione completa di tali materiali.





PROVINCIA  
MONZA BRIANZA

In data 11 e 12 giugno 2009, al termine di tutti gli scavi di bonifica, alla presenza dei tecnici ARPA, sono stati eseguiti i collaudi, prelevando campioni di terreno dal fondo scavo e dalle pareti.

Sono stati prelevati in tutto n. 69 campioni da sottoporre all'analisi chimica per i parametri Idrocarburi C>12 C<12, Metalli, solventi clorurati, IPA, BTEX e amianto (hot spot C13). Le analisi di parte hanno riscontrato nei campioni S14 parete ovest e S12 fondo scavo, superamenti delle CSC per i parametri IPA e Zinco.

È stato quindi eseguito un approfondimento dei suddetti scavi nelle giornate del 30 e 31 luglio 2009. In data 04/08/2009 sono stati ripetuti i collaudi; le analisi hanno evidenziato il raggiungimento degli obiettivi di bonifica previsti per la destinazione d'uso residenziale dell'area.

### **3) DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PIANO DI CARATTERIZZAZIONE E AL PROGETTO DI BONIFICA**

- "Piano di caratterizzazione" trasmesso da Axioma real estate in data 15.10.2007 con prot. prov. di Milano 233594 del 18.10.2007.
- "Integrazioni al piano di caratterizzazione" trasmesso da Projeco in data 20.06.2008 prot. prov. di Milano 153964 del 26.06.2008.
- "Progetto di bonifica" trasmesso da Axioma real estate con prot. prov. di Milano 8780 del 16.01.2009.
- "Prescrizioni C.d.S" documento trasmesso da Projeco in data 06.03.2009 con prot. prov. di Milano 56117 del 10.03.2009.
- "Integrazioni progetto di bonifica" documento trasmesso da Projeco in data 13.03.2009 con prot. prov. di Milano 64861 del 19.03.2009.

### **4) PROVVEDIMENTI AMMINISTRATIVI e AUTORIZZAZIONE ALLA BONIFICA**

- Verbale Conferenza di Servizi del 11.12.2007 per la valutazione del piano di caratterizzazione, Comune di Monza con prot. prov. di Milano 271054 del 12.12.2005..
- Approvazione piano di caratterizzazione Comune di Monza del 26.09.2008 con prot. prov. di Milano 220601 del 29.09.2008.
- Verbale Conferenza di Servizi del 16.02.2009 per la valutazione del progetto di bonifica - Comune di Monza del 16.02.2009 con prot. prov. di Milano 38790 del 17.02.2009.
- Parere ARPA alle integrazioni al progetto di bonifica, nota del 23.03.2009 con prot. prov. di Milano 69928 del 25.03.2009.
- Provincia di Milano prot. 71047/2009 fasc. 18.9/2007/11953 del 25.03.2009, parere alle integrazioni al progetto di bonifica.
- Autorizzazione per opere di bonifica n. 37135 del 09.04.2009 Comune di Monza con prot. prov. di Milano 86473 del 10.04.2009.
- Polizza assicurativa n. 065787311 del 16.04.2009 rilasciata da Allianz S.p.a - Comune di Monza del 12.06.2009 prot. prov. di Milano 157988 del 08.07.2009.

## 5) OBIETTIVI DI BONIFICA

### Terreni

Trattandosi di uso verde/ residenziale, sono stati presi come riferimento i limiti normativi ai sensi della Tabella I Col. A del D.Lgs. 152/06.

Nei campioni di collaudo sono stati ricercati i parametri Idrocarburi C>12 C<12, Metalli, solventi clorurati, IPA, BTEX e amianto.

### Acque di falda

Sul sito in esame la profondità dell'acquifero risulta tale da non rappresentare una matrice ambientale a rischio di contaminazione e pertanto la falda non è stata oggetto di verifiche dirette e conseguentemente di specifici interventi di monitoraggio/bonifica.

## 6) SOGGETTI COINVOLTI NELL'INTERVENTO DI BONIFICA

- Proprietaria dell'area è la Società Axioma Real Estate S.r.l. con sede legale nel Comune di Monza in via Oslavia, 24.
- I lavori sono stati eseguiti dall'Impresa IEMME S.p.a. di Medolago (BG) iscritta all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti alla cat. 9 classe A iscrizione n. MI004838 del 09/08/2006.
- Il Direttore dei Lavori e il Responsabile della sicurezza è: l'Arch. Loredana Crippa iscritta all'Albo degli Architetti della Provincia di Monza e Brianza con n. 353.
- Il responsabile di cantiere è il Dott. Geol. Alessandro Casati.

## 7) ESECUZIONE DEI LAVORI, STATI DI AVANZAMENTO DELLE ATTIVITA' E SOPRALLUOGHI DI CONTROLLO

- Nota Projeco S.r.l. del 06.04.2009 prot. prov. di Milano 83681 del 08.04.2009, comunicazione inizio lavori di bonifica in data 14.04.2009.
- Nota Projeco S.r.l. del 08.06.2009 prot. prov. di Milano 132167 del 08.06.2009 comunicazione collaudi in data 11.06.2009.
- Relazione di sopralluogo del 12.06.2009 effettuato dai tecnici provinciali di Milano.
- Nota Projeco del 29.07.2009 acquisita con prot. prov. di Milano 176547 del 30.07.2009 di comunicazione dei collaudi in data 04.08.2009.
- Relazione ARPA ai sensi dell'art. 248 D.Lgs. 152/06 acquisita con prot. prov. di Milano 3133/2009 del 02.09.2009.
- Istanza di certificazione di avvenuta bonifica trasmessa dalla società Axioma Real Estate S.r.l. in data ~~13.08.2009~~ acquisita con prot. prov. di Milano ~~2915/2009~~ del ~~31.08.2009~~ in allegato Relazione di fine lavori.





## 8) ANALISI TERRENI E ACQUE DI FALDA

Si rimanda alla relazione ARPA acquisita con prot. prov. di Monza e Brianza 3133/2009 del 02.09.2009

## 9) DOCUMENTAZIONE RELATIVA AI RIFIUTI

La documentazione relativa ai rifiuti, costituita dalla quarta copia dei formulari di identificazione rifiuti, dalle Iscrizioni all'Albo dei trasportatori e dalle Autorizzazioni degli impianti di conferimento è allegata alla Relazione di fine lavori trasmessa dalla Axioma Real Estate S.r.l. in data 13.08.2009 acquisita con prot. prov. di Milano 2915/2009 del 31.08.2009. Da quanto riportato nella relazione di fine lavori a firma del Direttore dei Lavori.

Il trasporto dei terreni di bonifica sono stati effettuati dalle ditte:

- Autotrasporti Bovi S.r.l. con sede a Seveso (MI) – Autorizzazione n. MI03235 del 17/10/2008
- Eureka S.r.l. con sede a Milano Autorizzazione n. MI005371 del 25/01/2006

Gli impianti di conferimento nel quale sono stati inviati i terreni sono:

- Eureka S.r.l. con sede a Peschiera Borromeo (MI) Autorizzazione Albo n. 142/2009 del 07/04/2009.

I rifiuti derivanti dalla bonifica dei suoli contaminati identificati con codice CER 191302 per un totale di 3681,66 t.

\*\*\*\*\*

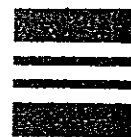
Vista la documentazione sopra elencata necessaria ai fini del rilascio della certificazione di completamento degli interventi di bonifica ai sensi del D. Lgs. 152/06

Sulla base della relazione tecnica di ARPA ai sensi dell'art. 248 comma 2 del D. Lgs. 152/06, acquisita con prot. prov. di Milano 3133/2009 del 02.09.2009

### Si evidenzia che:

~~L'intervento di bonifica è consistito in scavo e asportazione del terreno contaminato in corrispondenza di n. 14 hot spot evidenziati durante le attività di caratterizzazione dell'area. Le operazioni di bonifica sono state eseguite e completate conformemente al progetto di bonifica approvato ed autorizzato dal Comune di Monza con autorizzazione n. 37135 del 09.04.2009.~~





PROVINCIA  
MONZA BRIANZA

I referti analitici prodotti dall'U.O. Laboratorio di ARPA e i referti prodotti dal laboratorio di Parte relativi agli accertamenti di collaudo e verifica effettuati mediante prelievo di campioni di terreno su indicazione e controllo ARPA nei giorni 11 e 12 giugno 2009 e 4 agosto 2009, hanno individuato per i parametri ricercati Idrocarburi C>12 C<12, Metalli, solventi clorurati, BTEX, IPA e amianto, il rispetto degli obiettivi di bonifica di cui al punto 5 della presente relazione.

**I RELATORI**

**Geom. Roberta Lebiu**

**Dott.ssa Simona Rizzi**

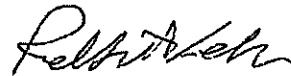
**Il Direttore del Progetto**  
**Ambiente, Parchi, Agricoltura, Caccia e Pesca**  
**Arch. Fabio Lopez Nunes**

23 settembre 2009

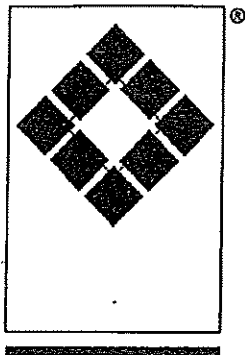
1

Si consegna a mano al sig. Toffanin Andrea della Soc. Projeco, con delega della Società Axioma Real Estate S.r.l. la Disposizione Dirigenziale n. 28 del 21/09/2009 Raccolta Generale n. 232/2009 del 21/09/2009.

Il tecnico incaricato della Provincia di  
Monza e Brianza  
Geom. Roberta Lebiu



Per ricevuta



Spett.li

**PROVINCIA DI MONZA E  
BRIANZA C/O PROV. DI  
MILANO**

**Ufficio bonifiche**

C.so di P. Vittoria, 27

20122 MILANO

**c.a. Dott.ssa Simona Rizzi**

**c.a. Sig.ra Lebiu Roberta**

Monza li, 23 settembre 2009

Con la presente, il sottoscritto **Angelo Natale Bassani** nato a Martinengo il 25/12/1951 residente a Martinengo in via Pinetti, 28 c.f. BSSNLN51T25E987X, in qualità di Legale Rappresentante della società Axioma Real Estate Spa con sede Legale in via Italia, 46 - 20052 Monza (Mb), titolare dell'autorizzazione - Determina Dirigenziale n. 37138 del 09.04.2009, rilasciata dal Comune di Monza per le opere di bonifica dell'Area "Ex Colombo" sita in P.Le Virgilio, 48 a Monza;

**delega**

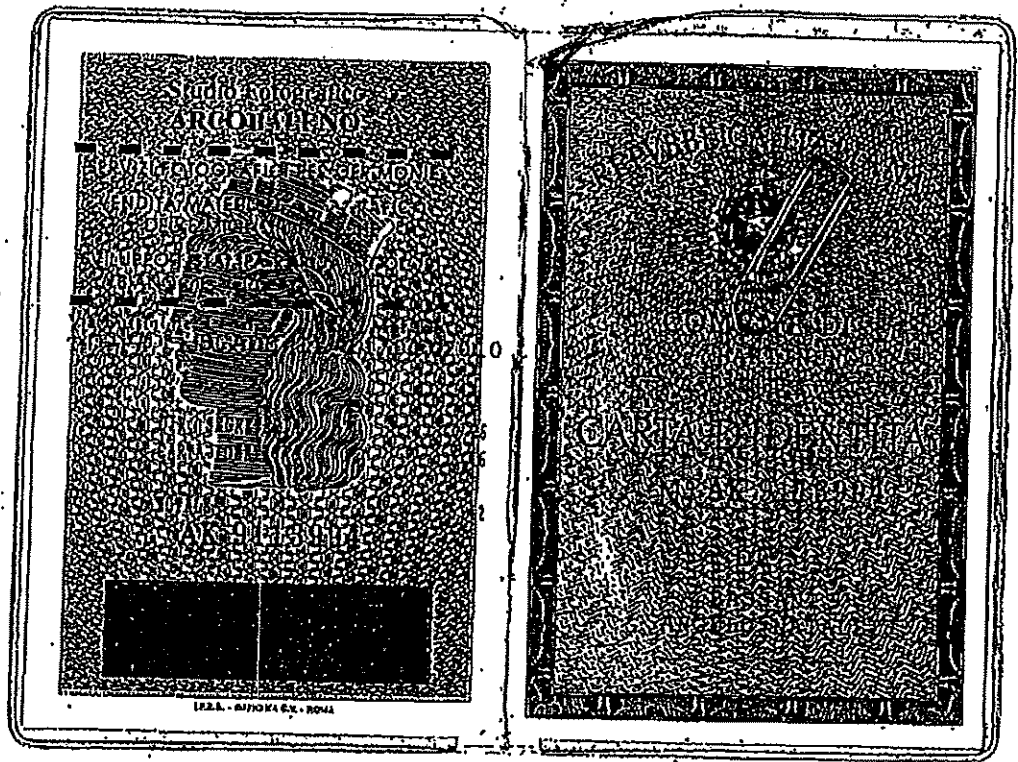
il dott. Andrea Toffanin carta identità n. AJ 6065246 rilasciata dal comune di Desio il 05.07.2003, dipendente della società Proj.eco Engineering s.r.l. di Dalmine, a ritirare il certificato di avvenuta bonifica rilasciato dalla Provincia di Milano - (Dip. di Monza e Brianza).

In Fede  
**Angelo Natale Bassani**  
Legale Rappresentante



**Axioma Real Estate S.r.l. - Sede legale: 24, Via Oslavia - 20052 Monza**  
Sede operativa: 3, Via Privata Lauro Vezzani - 20044 Bernareggio (MI) - Tel. +39 039.618121 r.a. Fax +39 039.6181280  
Capitale sociale € 100.000,00 i.v. - P.IVA e Cod. Fisc. 04842920961 - C.C.I.A.A. 04842920961

[info@marcom2000.com](mailto:info@marcom2000.com) - [www.marcom2000.com](http://www.marcom2000.com)



Cognome.....	BASSANI
Nome.....	ANGELO NATALE
nato il.....	25/12/1951
(alto n.....	180 S..... A.)
a.....	MARTINICO (TO)
Cittadinanza.....	ITALIANA
Residenza.....	MARTINICO
Via.....	VIA AN. S. AG. EMERZI. 2A.
Stato civile.....	CONIUGATO
Professione.....	IMPRENDITORE
CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI	
Statura.....	176
Capelli.....	Brizzolati
Occhi.....	Verdi
Segni particolari.....	

Firma del titolare.....	<i>ANGELO NATALE</i>
.....	11/01/2005
Impresa di.....	INIZIATIVA COOPERATIVA
Indirizzo.....	VIA AN. S. AG. EMERZI. 2A.